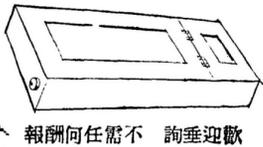


行本貯存物重貴之你
！仙兩過不費所日每
行銀可地滿之近接你與臨駕君請
箱蓄儲 之行本量商



BANK OF MONTREAL

Canada's First Bank
行銀之早最始創國加
行支街比林哥夾街打片埠雲
Pender & Columbia Sts. Branch:
ARTHUR E. EXHAM
Manager
務服士人界各國加為年七壹八登由

The Royal Bank Of Canada
MAIN & HASTINGS, VANCOUVER, B. C.
DOUGLAS & PANDORA, VICTORIA, B. C.
加拿大寶路銀行

最近
加赤在港找換一五三三寸
美赤在港找換一五七〇寸
今日香港匯價 每百壹十九元五仙

凡成股票、公債票、紅契、首飾、人壽保險壽險、遺囑、與其他重要文件等，不應存在家內。因被火燒或小偷盜竊甚大。為保護此種寶貴物件，你可以租賃個人保險箱。年租僅收五元或交本銀行。代為保管。年費僅收一元。你不必須寫遺囑或文。方能得到此種服務。請到本行。當能協助。租賃保險箱或移交你的重要物品。交本行代為保管。

The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832

你們的貴重物件
實際安全否

創自一八三三年由大西洋至太平洋支行五百餘間
每日所費在兩仙以下。你便能租賃個保險箱。以保護你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件。以免受火燒與盜竊之損失。
你更能感覺自慰。你的難以填補文件。已收藏在安全地方。請緊記。你雖然購有保險。仍有等物件。譬如：一旦毀滅或失去。實不能再填補者。
何不到你最近的那華斯高沙支行。即日租賃一個保險箱。那華斯高沙銀行。在雲高路與打片街三十五號為你服務。那華斯高沙銀行雲高路支行在打片街與林比街支行。

永隆公司
WING LUNG CO.

142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.
MU 1-1734

賀年水貨
正月十二日大幫運到登市
大沙田柚 青皮大蕉
雪白茨菇 泮塘蓮藕
佛手白菓 大肉生薑
芋仔芋頭 沙葛馬蹄
臘腸臘鴨 牛肉干
精製 瘦火肉 叉燒 火鴨 發行

豐元有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

大幫辦到
鮮芙蓉 紅芋仔 鮮蓮藕 鮮馬蹄 鮮白菓 沙田柚

特載要聞

一個月內的第二次
台空軍眷村大火記

△七十九號樓四百多人無家可歸
△連環起火事有可疑警方正調查中
空軍及眷方有關高級官員。聞訊後亦均趕抵現場。監督及指揮救災。火災於下午五時廿分撲熄後。空軍三村只剩一片殘垣斷壁。
昨天的風勢很弱。但因空軍三村為木造房屋。火舌四伸。即連捲為一片濃烟火海。因為火警起勢迅速而猛烈。受災眷屬大部份未能搶救出家中的物品。而盡付一炬。有一位老太太只搶出一隻熱水瓶。另一位太太則搶出一隻皮鞋。距火災中心較遠的住戶。曾搶救出大部份的被褥。衣物。和小部份的傢具。堆置在路邊。有一些外出的眷屬。聞訊後乘車趕抵現場時。已是蕩然無存了。火災撲滅後。四週只剩斷牆。和一片空空的門戶。約廿多分鐘。全場一片白色的煙霧。好像一隻蒸騰的鍋。據警方初步調查。火災首先起於該村西北區。但究係那一家起火。尚待進一步調查。

另外火災發生時曾傳聞有一兒童失蹤。但消防人員事後在現場並無發現。警方亦已證實此一傳聞不確。

空軍三村之住戶。大部份為空軍士官眷屬。警方已查出一份名單。但因災戶眾多。倉促間可能有部份錯誤。須待進一步查證。昨晚晚間州街派出所員曾與空軍三村長核對住戶名單。初步已確定受災者七十九戶。四百餘人。至於這場火災的起火原因。正由警方會同軍方調查中。

去年運澳黃金
九十八萬安士

澳門訊。據澳門政府經濟廳的消息。在一九六二年內。從外地輸入本澳的黃金。達三萬〇六百九十二點九七公斤。折合九十八萬六千八百〇一點三三安士。

這三百萬多公斤的黃金。在官方的紀錄上。並沒有從澳門運到外地去。換言之。這批黃金在理論上是留在澳門的。假如依照澳門政府的人口統計。澳門有十六萬多人的話。平均每個澳門人可以分到六安士左右。

不過。香港的緝私人員。過去曾經常由澳門抵港的旅客身上。行李中或是某船隻上。搜出許多「企圖非法運入香港」的黃金。而這些被私運黃金進入香港的人。那是說黃金是從澳門帶到香港的。去年運到澳門的三萬多公斤黃金的去處。相信這些「私運黃金」案子可以是一個解答。

港台販毒內幕

毒販利用皮箱藏毒。交予不知情旅客攜帶。公然僱用漁船。在香港仔落貨。運到台北發售。售價高低。並不劃一。

台北航訊。前後數次僱漁船從港中販毒。又勾結港台的通緝犯楊明仁等九人。十二日被台北地檢處提起公訴。被控九人姓名如下。翁佩(四十二歲)。黃陳學珍(女。四十二歲)黃坤全(卅九歲)。此一批毒販。他們的販毒經過如下。翁佩於一九五三年至五八年間。在台北市涼州街一〇〇號。及香港德輔道中X號等地吸食嗎啡。五七年間內在港與翁佩勾結。從事港台販毒。以每只皮箱裝帶海洛英三十五兩。利用不知情的旅客運來台北出售。前後計八只。均由台北市南京西路二十三巷二號。被告黃學珍等。以每兩九千元(台幣)的價格代為銷售。五八年十月初。在港與翁佩勾結。乃付港幣一千五百元及海洛英五兩為賄資。於同月十四日廿二時半上船。同月十八日抵台。同月十九日晨。至上黃陳學珍家中。將夾帶海洛英的海洛英八兩交其出賣。同月蓋陳學珍其家中。另由他人推銷海洛英六兩。翁佩販毒所得。除付黃陳學珍台幣三千元外。餘款於同年十一月十日由台北購得美鈔二千元。

麥者士的戲院
Majestic Theatre
20 West Hastings St.
MU 3-7847

每日下午十一時至午夜
每晚七時至九時
每晚九時至十一時
每晚十一時至午夜
每晚十二時至午夜

特華友表歌光迎

PATHAY REALTY LIMITED
SUITE 1, 440 MAIN STREET, VANCOUVER 4, B. C.
百代實業公司 MU 3-5655 MU 4-5012

△投資物業
新建英坭五十二層一庫一百式十尺長四百五十元現貨與本行著名大公司訂有極利業主之長期實批十四年租息主權無空租之虞每月租銀按期交到及無管理修葺之煩最合遠近僑胞投資有意者請為留意

△新住家屋
隔鄰街半步路之新三睡房住屋一間車房土庫俱全地段地租現租現代裝修火爐一應俱全方位向南自然安樂誠佳屋不可多得之一

△興旺多倫多
喜士定米街六百號步浴旅館生意現租四十週時與原主客多賃長房全年收入約取價壹萬五千元可充銀期欲營斯業幸勿失之交臂

百代實業公司 王權柏 雷澤勳

萬千文化事業公司
THE UNIVERSAL COMPANY
49 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B. C. CANADA

帶唱音錄戲大臺舞
聲茄戰鼓金鳴雷
顧次伯主 任冰兒唱
顧海山

常德會戰實錄長篇文藝小說
虎賁萬歲

華埠 行鐵和明
Ming Wo Hardware Co.
23 Pender St. East
Vancouver 4, B. C. 電話 MU 5-8735

鋼鐵鋼厚加旗花

尺寸由十寸至廿八寸有耳無耳耳種并有大小鑄蓋鑄腳刀鑽太拿日錄印備函索即寄
公司理貨昭立

兆俊電器行
DON'S T. V. ELECTRONICS
307 POWELL ST.
VANCOUVER 4, B. C.
TEL. MU 1-3538

★承接大小電火工程★

專營及修理各種收音機傳真機留聲機天線電燈雪櫃摩打及家庭電器用具備燈光圖樣保證滿意

為月子上賓飛東方

乘客壹登日航DC-8 JET COURIER噴射機，侍應生山崎月子小姐用東方溫文儀態招待以美味中西食品奉客，使乘客身在東方中日航經濟位與頭等位，均愉快舒適，而票價與各大航空公司同，且特點為樂於服務招待週到，班期便利。

日航更優待乘客，由溫哥華飛東方，可特三藩市羅生埠或檀香山探親友，只收由西北飛東京票價，全不加費。由三藩市及羅生埠每日下午均有班機飛東京。

日航與各大航空公司，有最好聯繫轉飛香港、台北及星嘉坡。

時票請到各旅行社或電話
日本航空公司
溫哥華埠 Zenith 6800

JAPAN AIR LINES

正布碌民治黨
鳴謝一九六二年經費

黃長十八元 鄭惠權十元 馬本板六元
楊滿 譚廣 關子洪 朱垣 每五元
胡昌利 馬榮順 每三元

正布碌民治黨職員表

主席 黃以漢 副主席 譚榜
執行委員 譚秉政 黃良 林開
馬隆翔 周連 徐瑛
吳祥萬 鄭備 譚榜

監察主任 譚榜 副 周在彪
監察委員 譚開 副 徐瑛
秘書主任 譚均 副 光宇
財政主任 馬隆翔 副 周連

寶美院
美容界女
號九牌門街東定市專
電話 MU. 3-6415

全部新式電氣儀器
專修時表冷氣機
美容專家精工妙法
電話預約保證滿意

黃炳超
BING C. WONG
西門商場中西文會社
及填報入息稅
Business Accounting
& Income Tax Service
地址 2221 E. 10TH Ave.
Vancouver, 12, B. C.
電話 AL 5-1431
月月上門服務 依期不誤

新亞旅社
HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver, B. C.
電話 MU 5-9064

新亞旅社
出入利便
房舍通爽
床褥清潔
日夜供應
浴池光潔
招呼週到
格外歡呼

司理 周國法 林明啓

NOTARY PUBLIC 溫公證人
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
遺囑及辦理各種文件
代理買賣買賣
樓房銀行二樓細街夾
片打街請由正門入可矣
電話 MU, 1-6513

廣濟堂中西藥局
Kwong Chai Tong Co.
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 1-8613

◎本店專營
中西著名生
藥藥材各項
化裝品俱備
兼接製膏丹
丸散快捷妥
當遠近光顧
無任歡迎
中醫林仕宜
專醫跌打外科

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 874-9710

家庭照相
結婚照相
護照照相
僑胞晚上惠顧
請先電約
備有新穎禮服方便顧客

何雅慈油色
增長配色。噴油士德高。報紙。
夜電話 MU 3-1087 工 1795
MU 1-004 樓 Beach Ave.

廣珍鐘首飾舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver 4, B. C.

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.,
門牌四二六號 舖街
電話 MU 4-3526

蔣玉蓮保險
事務所
代理人壽保
險汽車意外
火燭燕梳等
僑胞如有委
託竭誠辦理
服務週到

廣東麵粉廠
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B. C. AL 5-3221

粗細炸麵
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炒麵
零沽發行 歡迎索辦

霍桑探案
★八十四
「小書者」

伊的臉兒帶着圓形。皮色黑黑。一雙烏黑的眼。活潑而有威力。兩格細長的濃眉。却是天然而非畫出來的。伊的嘴似乎較潤。不過這時候嘴緊閉。還不想讓顯露。伊的額上覆着一層厚厚的黑髮。腦後的短髮。用一種髮針束着。並不像一般時髦女子那樣披散着。伊的耳上掛着一副鑲水鑽的長環。在電燈光中閃閃發亮。這東西似乎是伊身上唯一的一來路貨。的飾品。這時伊的臉上充滿着驚惶的神氣。尤其是那雙黑而有威力的眼。表現出伊內心的十分緊張。

我想起這女子在最近的數分鐘中。大概曾遭了什麼意外的驚變。否則。要是不然。問題就嚴重了。伊莫非有什麼驚人的圖謀。行將實施。不過這這樣子到我家裏來。究竟有什麼作用。我還猜想不到。我的疑問還沒有提出。伊又有一種意外的表示。

伊的身子雖坐在椅子的邊上。但伊的頭部向前突出。側着耳朵向外傾聽。伊的右手却插在袋中。一會兒。伊忽又立起身來。用左手向我搖一搖。似乎禁止我發問。

伊低聲曰：「包先生。請你把電燈熄了。」

這要求自然是出乎常情之外了。不過伊的語聲中。含着哀懇的意味。竟使我不能拒絕。我立起身來走到廂房門口。把電燈的機鈕一扳。客堂中完全黑暗。不過廂房中的燈光依舊亮着。還有餘光透到客堂裏來的。

伊又婉聲說道：「請你把裏面的電燈。也暫時熄一熄罷。」

我覺得這要求似乎太過分了。一個素不相識的女子。貿然闖了進來。竟和我面面相對地處在黑暗之中。還成什麼事體。並且伊的行動太覺突兀。究竟善惡還是惡意。我還沒有把握。這要求我自然不能像先前一般地容易允許。

伊見我躊躇不動。忽而走近一步。接近我些。似乎要繼續請求。這時候樓梯上有一腳步聲響過來。我知道一定是王瑪因着聽了開門聲響。認做是我佩回家。故而走下樓來。那女子似乎因着受不住驚恐。而更加接近我的身旁。使我有發窘。

司公華強
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4, B.C.
四三一號哥林比亞街 電話 MU.4-8821

經售及修理名
廠傳真機，收
音機及各種電
器，承接大小
電力工程，服
務妥當，價格
克己，保證滿
意。

各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品
發售華友光顧極表歡迎

SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.
市勿地威臣紙料公司謹啓

世界旅館 司理 盧國遠
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
Vancouver, 4, B. C.

本號旅館 開辦多年 衛生 衛生
近便 交通 各種新式 設備
四季如常 租期久暫 水喉冷熱
備有 特別歡迎 歡迎外埠
WORLD HOTEL
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
Vancouver, 4, B. C.

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

元發華棧公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER ST. E. MU. 1-1548
VANCOUVER, 4, B. C.

精造
各款小衫線仔
褲衫用衣襟仔
女衫廚衣廚褲圍
身格布茶巾旅店
床布枕套毛巾毯
海大量買獻

電話 MU 3-4929

固蘭喜魂
殯儀館
服務週到
禮堂寬闊
大停車場
專車接送
不另收費

如蒙接洽請賜電話
司理人 佐治馬丁
葛士定東街式五號

華人代理梅學君 電話 253-3270

LENHAVEN MEMORIAL CHAPEL
1235 EAST HASTINGS ST. AL 5-7811
VANCOUVER, 6, B. C.

新到年貨

賀年糖菓
蠔豉海味
青皮大蔗
蓮藕粉葛
沙田蜜柚
芋仔馬蹄

發財齋料
油糖雜貨

正紐奧連蝦肉，唐山鮮明咸魚
合時瓜菜，園口豬肉，巧製燒腊

新到

香港冰霜去頭明蝦
冰霜鮮大凌魚

「保證鮮味十足滿意」

磚樓全層招租

位於片打街西五號三樓，全層招租。地點適中。陽光充足。空氣清爽。最適合診所、房口、中等家庭之用。另開有一大房租。合寫字樓之用。如有僑胞意欲租賃者。請電話 333-5051 或到本報洽商。便知詳情。

承接木工油漆
專做裝修門及現代化傢俬
窗櫺光顧無任歡迎
日夜電話 AL 5-7100

店旅大活所喜
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B. C.
電話 MU. 3-9552

本大旅店 位近華區
三士定東 三四四號
來往便利 招呼週到
時代房舍 日潔夜淨
新裝掛線 日夜供應
有升降機 上落更便
長住暫居 價錢相宜
房間百二 隨時供應
司理朱旺啓

女中醫黎達民

上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓哥街四四五號東方旅館對面
歡迎僑胞通函問病並代寄藥劑
445 GORE AVE. VANCOUVER 4, B. C.
電話 MU. 2-1078

黃漢經
Wong Horne Agencies
Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.

代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU4-1377

◎雜貨舖出賣
該生意位在大街。暢旺地區。每日可做二百八十元。月租一百四十元。有長批。取價相宜。可充銀期。意欲營斯業者。請到吳國華辦事處問林昌接洽。或由電話詢問。定然詳細說明。

△附設營業樓宇按揭
△本處常有屋宇商店及工業業出賣的廣告

吳國華辦事處啓

吳如桐自動煖汽公司
JAMES AUTOMATIC HEATING LTD.
1875 DELTA STREET
BURNABY 2, B. C. CY 8-1898 MU 2-4641

本公司專售及
裝修煤油爐煤
汽爐與冷汽管
等工程有特許
執照工作精良
價錢克己現遷
新址華友光顧
極表歡迎

周愛權
精驗各週時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, 4, B. C.
電話 MU5-5938

大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MU 4-8634

專配西藥
化粧香品
攝影器材
沖晒器材
文房用具
書籍雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

萬生雜貨行
KWONG MAN SANG
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver B.C.

新到年節貨品應市

九龍吊片
魚翅餅
明蝦片
靚蘇鮑
大海參
江尤柱
炸蠔膠
白膠麵
直條麵
銀絲麵

The Bouquet Invitation Line

Wedding Invitations
Thermo-engraving
本報承印英文凸字。各種請帖，謝帖，



洪門信條
以義氣團結
以忠誠救國
以長仗除奸

THE CHINESE TIMES
established in 1907, is the
oldest Chinese newspaper
in Vancouver. Published
every day, except Sundays
and holidays by The
Chinese Press Co. Ltd.

市一珍一聞
其辭交與手代。他即去了。他
是乘三人快輪前往的。如果冬令嚴寒時
候。這披上一件西狐長皮袍呢。這位伙
頭大將軍。也算派頭十足。 (續完)

陽朔之行
陽朔的山。多於桂。環繞陽朔縣城。
各峯如箭如簪。又如蓮瓣。名碧蓮峯。
陽朔縣城座落中心。所以唐人沈彬有
詩。陶潛彭澤五株柳。潘岳河陽一縣
花。兩處及陽朔好。碧蓮峯裏住人家。
如今在這數里見方的碧蓮花心上。
不僅保存了陽朔的城牆。更依山傍水。
修成了陽朔園。這公園與其說有人工
美。不如說全是自然美。公園內建立的
山。如屏風山。恰似天幕地障的屏風。
六角亭四週柱參天。濃蔭如蓋。翠綠
蔥鬱。亭外有一「鐵笠」。用牛鐵鑄
造的笠帽。內圓外方。比頂斗笠大一些。
重約四百餘斤。笠邊刻有各種人形。
依稀可辨。據傳說。它是宋代楊家將的
後代楊文廣所鑄。尚待考證。

趣人趣事錄
禮物——以色列總理賈古安一度
訪問一位富有而老練的商人。他送給他
一匹頂呱呱的純種阿拉伯種馬。賈古安
安著小臉。他說：「我恨恨會吃的禮
物。」

馬想快逃
牛要起飛
馬想快逃。牛要起飛。牠起來時却前
足先站起，才後足的呢？為什麼牛和馬
相反，後足先站起來，才到前足呢？
原來此中有科學化的答案的，並非
偶然。因為，馬是神經敏感的動物，牠
的唯快跑，是逃避敵人的最佳方法，
故此，牠是後足先站起，以便一有敵人
飛跑，一躍而逃了。
但牛却是冷靜的動物，牠起來時後
足先起，一有敵人，它立即後足一撐，
一下穿心扉，令人心寒的。

動物智慧談
動物學家勃萊博士的發現，智慧
最高的動物，是黑猩猩，如黑猩猩能如
人一般，幾千年來作為我們的良伴時
牠的智力發展，更加驚人，紐約動物
園的一頭黑猩猩，牠已能自動穿鞋
頭的文化值，拿刀叉吃東西，這些精細
的動作，遠非其他動物所能得到。
一頭長成的大象，在印一森林被捕
，只要訓練牠三十天，便可以工作，在
動物園裏，大象見夜涼如水，會走入棚
子裏，這用鼻子把門關上，又星期日遊
客多，不許牠把花生香蕉，牠會把多餘
的留下，讓人的星期一期一，也有點東
西吃，象的記憶力強，如被虐待，牠必
記恨的。

每日一笑
瑞利和丈夫坐在客廳內進早飯。瑞
利突然向丈夫問道：「親愛的，你
信不信有夢變成現實這回事呢？」
她丈夫答道：「世事無常，夢
成或不成不是沒有可能的。」
瑞利又問道：「昨晚我夢了一
個夢，你帶我到公司去，買給我一
件價值三千元皮的皮夾，你許多有趣
啊！」她丈夫說：「這樣的夢很難
實現啊！」

敬上李寶來詞翁
八三大慶
白髮紅顏學問充
精神矍鑠如龍馬
敬老尊賢垂青例
芝蘭滿室香揚顯
何彩詒
彭年壯壯少相同
食量恢宏似虎熊
禮儀雅潔步風塵
福壽人間一健翁
西友萬頌 林沛 葉新貴 曾貴子
每盒元 梁忠孝 鄧澤洋 每式元五
鄧灼 伍尚周 每式元 梁炳燦 每式元五
鄧庚林 葉宇德 每式元 關崇輝 每式元五

南園
市一珍一聞
其辭交與手代。他即去了。他
是乘三人快輪前往的。如果冬令嚴寒時
候。這披上一件西狐長皮袍呢。這位伙
頭大將軍。也算派頭十足。 (續完)

德國有一頭馬，牠有許許的天才，
能利用馬蹄在地上踏出，來回答數題，
右踏是單位，左踏是十位，例如八加五
十三，牠右踏踏三次，左踏一次，令
觀者驚奇不已！
海獅是天然的逃亡專家，牠們攀高
逃走，也會鑽地洞逃去，熊是表演專家
，愈多人看，牠愈努力表演的。表演完
畢，便用手合掌來拜，求賜食物呢。
八爪魚覓食，很有耐心，牠想吃吃
肉，小心伏在一旁窺伺，一見蚌開了，
牠迅速伸出八爪塞一塊石子入蚌內，令蚌
不能合攏，才吸取蚌肉。

成語淺解
「天上石麟」：稱人家的兒子。
「天作之合」：天然配合的婚姻。
「天衣無縫」：沒有痕跡可尋。
「天長地久」：極言其長久。(老
子)天長地久。

嘉言先生元日清晨試
筆兩章遼和武步原玉
其一
咄咄書聲又一年
剪裁雲錦錦吟章
雅韻鳴歌人樂節
雅興處處感邪思
其二
風搖搖窸窣曉
固知一語解開
日世方欣春可愛
滿江聲聲喚客
題辛園吟草鉅著
黃國材
祝田豐樂樂耕耘
日計日盈元博文
詩中金玉與浮雲
曼視鴻福福壽開

列城民治黨鳴謝
民國五十一年年費
點城門體育會廿元 鄭兆陳十四元
劉孔昌 黃德持 每十式元 梁邦邦
十壹元 丘德秀九元五 梁邦邦九元
溫奕贊八元 梁學朝 曾傳忠 梁漢輝
溫用寬 每七元 陳仲良 盧瑞球
丘榮 林富 每六元 黃耀威 黃耀威
夫人 溫根松 馬瑞 盧萬莊 梁惠灼
鄭煜煌 湯倫 黃相 每五元
盧安四元五 鄭榮傑 馬榮順 每四元
西友萬頌 林沛 葉新貴 曾貴子
每盒元 梁忠孝 鄧澤洋 每式元五
鄧灼 伍尚周 每式元 梁炳燦 每式元五
鄧庚林 葉宇德 每式元 關崇輝 每式元五

列城民治黨職員表
民國五十二年
社長 劉孔昌 副 曾傳忠
書記 溫用寬 鄭榮傑
財政 梁炳輝 梁榮朝
監事 梁樹邦 黃耀威
外交 盧萬莊 鄭灼灼
監察書記 鄭兆陳

列城民治黨職員表
民國五十二年
主任委員 曾傳忠 梁邦邦 溫用寬
候補委員 梁樹邦 盧萬莊 盧瑞球
梁榮朝 黃耀威 梁漢輝
溫振高 黃宇德 鄭灼灼
丘榮 邱偉能
主任委員 曾傳忠 溫用寬
梁榮朝 梁樹邦 梁漢輝
梁炳輝 梁榮朝 梁漢輝
梁樹邦 盧萬莊
梁炳輝 梁榮朝 梁漢輝
梁樹邦 盧萬莊
梁炳輝 梁榮朝 梁漢輝
梁樹邦 盧萬莊

列城民治黨職員表
民國五十二年
主任委員 曾傳忠 梁邦邦 溫用寬
候補委員 梁樹邦 盧萬莊 盧瑞球
梁榮朝 黃耀威 梁漢輝
溫振高 黃宇德 鄭灼灼
丘榮 邱偉能
主任委員 曾傳忠 溫用寬
梁榮朝 梁樹邦 梁漢輝
梁炳輝 梁榮朝 梁漢輝
梁樹邦 盧萬莊
梁炳輝 梁榮朝 梁漢輝
梁樹邦 盧萬莊
梁炳輝 梁榮朝 梁漢輝
梁樹邦 盧萬莊

列城民治黨職員表
民國五十二年
主任委員 曾傳忠 梁邦邦 溫用寬
候補委員 梁樹邦 盧萬莊 盧瑞球
梁榮朝 黃耀威 梁漢輝
溫振高 黃宇德 鄭灼灼
丘榮 邱偉能
主任委員 曾傳忠 溫用寬
梁榮朝 梁樹邦 梁漢輝
梁炳輝 梁榮朝 梁漢輝
梁樹邦 盧萬莊
梁炳輝 梁榮朝 梁漢輝
梁樹邦 盧萬莊
梁炳輝 梁榮朝 梁漢輝
梁樹邦 盧萬莊

重慶殯館。享譽雲城。
裝修雅麗。廂位寬宏。
廚師妙製。味擅侯鯖。
大宴小酌。物美價平。
肯來光顧。倒履歡迎。

代理
各種香煙糖發行
大小光顧一律歡迎
壹式九號奇化街
(近緬街西邊半個街口)

天生堂
HING SANG HONG
1355 GRAVELY ST. E 電話 AL 3-7464
VANCOUVER, B. C. CANADA
特製興奮丸 壹打十二元 主治 先天不足。發育不全。
大寒如斯。行樂及時。吞丸壹粒。育器豐盛。
連服壹月。百病自除。器音細小。每晚服一。
應期功。發育完全。從此偉大。流傳白世。
藥代強大。如不實。原銀奉回。

B. C. COLLATERAL
77 E. HASTINGS ST.
當舖
當押利息低廉押物留候壹
年秘密交易
本公司有鑲石。鑽仔。相架。千里鏡。
音樂器具及各種行李出賣。價錢相宜。
特此告白以九折計
現貨有現貨。在本公司修補鐘錶部
服務。工作優良。請各界。
專市定街七十七號早時押舖廣告

保護你的重要文件
本報特置新式機具。能以塑造質料(巴拉斯
的 Plastic)即透明化學質料。(將重要文件、
入籍紙、出世紙、證書、相片、餐紙、行情
單等。底面包裝保護。使其不起皺紋或摺角
。難於撕裂。可免潮濕所侵。抵禦熱度。可
免塗污。不能將原文篡改。色彩永久不變。
所費無幾。二十分鐘內。原物立即交還。

ARMSTRONG & CO.
304 DUNLEVY AVE. VANCOUVER B.C.
本店創設四十
餘年經驗豐富
價錢克己服務
周到遠近聞名
華友光顧極表
歡迎如有接洽
請向李榮
特聘華人經理李國榮
電話 MU 四一五八二四
MU 四一〇五三五

